

だい3か ひょうじりかい

## 第3課 表示理解

# Memahami tanda peringatan

### ■ 目標 ■

表示についての説明を理解することができる。

Mampu memahami penjelasan tentang tanda peringatan.

表示の意味がわからないとき、説明を求めることができる。

Mampu meminta penjelasan ketika tidak mengetahui arti tanda peringatan.

漢字の読み方を尋ねることができる。

Mampu menanyakan cara baca kanji.

表示理解

Memahami tanda peringatan

■<sup>かいわ</sup>会話I■

リンさんと鈴木さんは倉庫の扉の前にいます。

鈴木 これを みて ください。  
これを 見て ください。

リン はい。

鈴木 これは 「かいほうげんきん」です。  
これは 「開放厳禁」です。

ドアを あけっぱなしに しないで ください。  
ドアを 開けっぱなしに しないで ください。

リン すみません。

もう いちど おねがいします。  
もう 一度 お願いします。

鈴木 ドアを あけっぱなしに しないで ください。  
ドアを 開けっぱなしに しないで ください。

ドアを すぐ しめて ください。  
ドアを すぐ 閉めて ください。

リン わかりました。

すぐ しめます。  
すぐ 閉めます。



表示理解

Memahami tanda peringatan

■ かいわ 会話 I ■

Lin-san dan Suzuki-san sedang berada di depan pintu gudang.

Suzuki      Tolong lihat ini.

Lin          Baik.

Suzuki      Ini adalah "開放厳禁 (かいほうげんきん)".

Tolong jangan membiarkan pintu dalam kondisi terbuka.

Lin          Maaf.

Tolong diulang sekali lagi.

Suzuki      Tolong jangan membiarkan pintu dalam kondisi terbuka.

Segera tutup pintunya.

Lin          Saya mengerti.

Saya akan segera menutupnya.

■<sup>かいわ</sup>会話2■

ワンさんは佐藤さんとハウスにいます。ワンさんは初めて収穫機を使うところを見ます。

佐藤 これは しゅうかくきです。  
これは 収穫機です。  
これで ほうれんそうを しゅうかくします。  
これで ホウレンソウを 収穫します。

ワン すみません。  
すみません。  
これは なんですか。  
これは 何ですか。

佐藤 それは 「こうおんちゅうい」です。  
それは 「高温注意」です。

ワン どういふ いみですか。  
どういふ 意味ですか。

佐藤 あつく なるから、ちゅういして くださいと いふ いみです。  
熱く なるから、注意して くださいと いふ 意味です。

ワン ああ、あつく なる。  
ああ、熱く なる。

佐藤 さわる とき、きを つけてね。  
触る とき、気を つけてね。



表示理解

Memahami tanda peringatan

■<sup>かいわ</sup>会話2■

Wang-san sedang berada di rumah kaca bersama Sato-san. Wang-san untuk pertama kalinya akan melihat pemakaian mesin panen.

Sato           Ini adalah mesin panen.

Kita akan memanen bayam Jepang dengan ini.

Wang           Maaf.

Ini apa?

Sato           Itu adalah "高温注意 (こうおんちゅうい)".

Wang           Apa artinya?

Sato           Artinya akan panas, sehingga diminta berhati-hati.

Wang           Ooh, akan panas, ya.

Sato           Hati-hati ketika menyentuhnya, ya.

表示理解

Memahami tanda peringatan

■<sup>かいわ</sup>会話3■

ワンさんと佐藤さんは倉庫にいます。

ワン       あのう。

この かんじは なんと よみますか。

この 漢字は 何と 読みますか。

佐藤       それは 「さっちゅうざい」ですよ。

ワン       さっちゅ…?

佐藤       「さっちゅうざい」。

ワン       「さっちゅうざい」?

佐藤       そうです。

むしを ころす くすりです。

虫を 殺す 薬です。



表示理解

Memahami tanda peringatan

■<sup>かいわ</sup>会話3■

Wang-san dan Sato-san sedang berada di gudang.

Wang       Maaf.

Kanji ini cara bacanya bagaimana?

Sato       Itu dibaca "さっちゅうざい".

Wang       さっちゅ…?

Sato       "さっちゅうざい".

Wang       "さっちゅうざい"?

Sato       Betul.

Obat untuk membunuh serangga.

表示理解

Memahami tanda peringatan

■ ことば ■

	ことば	読み
1	開放厳禁	かいほうげんきん
2	開けっぱなし	あけっぱなし
3	閉める	しめる
4	収穫機	しゅうかくき
5	ハウレンソウ	ほうれんそう
6	高温注意	こうおんちゅうい
7	意味	いみ
8	注意 (する)	ちゅうい (する)
9	触る	さわる
10	気をつける	きをつける
11	殺虫剤	さっちゅうざい
12	虫	むし
13	殺す	ころす
14	入る	はいる
15	立入禁止	たちいりきんし
16	危険	きけん
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

表示理解

Memahami tanda peringatan

	意味 いみ
1	Jangan dibiarkan terbuka
2	Dibiarkan terbuka
3	Ditutup
4	Mesin panen
5	Bayam Jepang
6	Hati-hati suhu tinggi
7	Arti
8	Hati-hati (berhati-hati)
9	Menyentuh
10	Berhati-hati
11	Pestisida
12	Serangga
13	Membunuh
14	Masuk
15	Dilarang masuk
16	Bahaya
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

表示理解

Memahami tanda peringatan

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。  
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ~ないで ください

ドアを あけっぱなしにしないで ください。

ドアを 開けっぱなしにしないで ください。

それに さわらないで ください。

① それに 触らないで ください。

そこに はいらないで ください。

② そこに 入らないで ください。

③ やらないで ください。

④

⑤

★ ~は どういう いみですか

どういう いみですか。

どういう 意味ですか。

これは どういう いみですか。

① これは どういう 意味ですか。

「たちいりきんし」は どういう いみですか。

② 「立入禁止」は どういう 意味ですか。

「きけん」は どういう いみですか。

③ 「危険」は どういう 意味ですか。

④

⑤

表示理解

Memahami tanda peringatan

■ 応用練習 ■  
おうようれんしゅう

Tuliskan kalimat yang akan Anda gunakan di ④⑤.

Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.

★ ~ないで ください

Tolong jangan membiarkan pintu dalam kondisi terbuka.

- ① Tolong jangan menyentuh itu.
- ② Tolong jangan masuk ke situ.
- ③ Tolong jangan dilakukan.
- ④
- ⑤

★ ~は どういう いみですか

Apa artinya?

- ① Ini artinya apa?
- ② Apa arti dari "立入禁止 (たちいりきんし)"?
- ③ Apa arti dari "危険 (きけん)"?
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を<sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を<sup>か</sup>書きましょう。

Tulis percakapan dengan mengacu pada contoh percakapan.

指導員<sup>しどういん</sup>にチェックしてもらいましょう。

Mintalah kepada instruktur untuk memeriksanya.